

<b>PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT VOEDINGSNIJVERHEID</b>	<b>COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYÉS DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE</b>
<b>P.C. 220</b>	<b>C.P. 220</b>
<b>Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 2022 betreffende de syndicale vorming</b>	<b>Convention collective de travail du 17 janvier 2022 relative à la formation syndicale</b>
<b>HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied</b>	<b>CHAPITRE I - Champ d'application</b>
<b>Art.1. § 1.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die tot de bevoegdheid behoren van het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid.	<b>Art.1. § 1.</b> La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire * de l'industrie alimentaire. <i>* par les employés</i>
<b>§ 2.</b> Met bedienden worden alle bedienden bedoeld, zonder onderscheid naar gender.	<b>§ 2.</b> Par « employés » sont visés tous les employés, sans distinction de genre.
<b>HOOFDSTUK II - Afwezigheid op het werk met het oog op de deelneming aan leergangen voor syndicale vorming</b>	<b>CHAPITRE II - Absence au travail en vue de la participation à des cours de formation syndicale</b>
<b>Art. 2.</b> Per onderneming waar een ondernemingsraad, een comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen en/of een syndicale delegatie van bedienden aanwezig is, wordt de duur van de afwezigheid op het werk met het oog op de deelneming aan leergangen voor vakbondsopleiding berekend naar rato van vijftien dagen voor vier jaar per effectief mandaat in de ondernemingsraad, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen en de syndicale afvaardiging.	<b>Art. 2.</b> Par entreprise ayant un conseil d'entreprise, un comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et/ou une délégation syndicale d'employés, la durée d'absence au travail en vue de la participation à des cours de formation syndicale est calculée à raison de quinze jours par quatre ans par mandat effectif au conseil d'entreprise, au comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et à la délégation syndicale.

<p>De duur van de afwezigheid op het werk met het oog op de deelneming aan leergangen voor syndicale vorming wordt verdeeld onder de effectieve en plaatsvervangende leden, van de ondernemingsraad, en het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen en de syndicale afvaardiging en, in uitzonderlijke gevallen aan niet-leden, van de ondernemingsraad, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen en de syndicale afvaardiging. Het cumuleren van de verlofdagen in hoofde van eenzelfde bediende is toegestaan met evenwel een maximum van twee weken per jaar.</p>	<p>La durée d'absence au travail en vue de la participation à des cours de formation syndicale est répartie entre les membres effectifs et suppléants des conseils d'entreprise et comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ainsi que de la délégation syndicale et, à titre exceptionnel à des employés non membres du conseil d'entreprise, du comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou ne faisant pas partie de la délégation syndicale. Le cumul de jours de congé dans le chef d'un même employé est autorisé avec toutefois un maximum de deux semaines par an.</p>
<p>De vakbonden verwittigen de werkgever nochtans ten minste één maand vooraf van de data van afwezigheid van hun leden.</p>	<p>Les organisations syndicales avertissent cependant les employeurs des dates d'absence de leurs membres au moins un mois à l'avance.</p>
<p>Met inachtneming van de problemen van de organisatie van de arbeid, en ten einde zoveel mogelijk elk productieverlies te voorkomen, dragen de vakbonden er zorg voor dat geen te groot aantal van hun leden gelijktijdig wordt aangeduid om gezamenlijk vormingsleergangen te volgen. Zij vergemakkelijken tevens de vervanging van de afwezige bedienden.</p>	<p>Compte tenu des problèmes d'organisation du travail et en vue d'éviter au maximum toute perte de production, les organisations syndicales veillent à éviter qu'un trop grand nombre de leurs membres ne soit désigné en même temps, en vue de suivre ensemble des cours de formation. Par ailleurs, elles facilitent le remplacement des employés absents.</p>
<p>Sommige omstandigheden, zoals de afwezigheid van andere bedienden op dezelfde arbeidsplaats, kunnen de afwezigheid onmogelijk maken, indien men de goede werking van de onderneming niet in de war wil sturen. In dit geval licht de werkgever de betrokken vakbond hierover in.</p>	<p>Certaines circonstances, telle que l'absence d'autres employés au même poste au travail, peuvent rendre l'absence impossible sous peine de désorganiser la bonne marche de l'entreprise. Dans ce cas, l'employeur en informe l'organisation syndicale intéressée.</p>
<p>De werkgever zal zijn gemotiveerde beslissing ten laatste drie weken voor de vormingsdag plaats heeft meedelen.</p>	<p>L'employeur communique sa décision motivée trois semaines avant que le jour de formation ait lieu.</p>

<p><b>Art. 3.</b> De afgevaardigde die deel uitmaakt van de nationale beleidsinstantie van de vakorganisatie heeft elk jaar recht op een bijkomende afwezigheid van maximum twee dagen.</p>	<p><b>Art. 3.</b> Le délégué syndical faisant partie de l'instance nationale de gestion de l'organisation syndicale, a chaque année droit à deux jours d'absence complémentaires.</p>
<p><b>HOOFDSTUK III - Betaling van het loon</b></p>	<p><b>CHAPITRE III - Paiement de la rémunération</b></p>
<p><b>Art. 4. § 1.</b> De werkgevers die bedienden in dienst hebben die aan cursussen of seminaries deelnemen en in het geval verkeren van artikel 2 of 3 van de afwezigheid van de syndicale afgevaardigde kunnen, mits vervulling van bepaalde formaliteiten, de terugbetaling van de wedden bekomen van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bedienden uit de voedingsnijverheid". Deze worden berekend zoals de wedden voorzien door de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen en haar uitvoeringsbesluiten verhoogd met de sociale lasten.</p>	<p><b>Art. 4. § 1.</b> Les employeurs dont certains employés suivent des cours ou séminaires ou qui se trouvent dans le cas de l'article 2 ou 3, c'est-à-dire une absence d'un délégué syndical, peuvent obtenir, moyennant certaines formalités, le remboursement des rémunérations calculées de la même façon que celles prévues par la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés et ses arrêtés d'exécution, augmenté des charges sociales, du "Fonds social et de garantie pour les employés de l'industrie alimentaire".</p>
<p><b>§ 2.</b> Deeltijdse werknemers die deelnemen aan de syndicale cursussen of seminaries buiten hun uurrooster kunnen voor die uren betaalde inhaalrust krijgen.</p> <p><b>§ 3.</b> Voor de bedienden tewerkgesteld tijdens de nacht geldt de volgende regeling:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• vrijstelling van prestaties met behoud van loon de nacht die volgt op elke vormingsdag.</li> <li>• vrijstelling van prestaties met behoud van loon de nacht die onmiddellijk de vorming voorafgaat. In geval de vorming gedurende meerdere opeenvolgende dagen georganiseerd wordt, geldt deze vrijstelling voor de nacht die deze opeenvolgende dagen onmiddellijk voorafgaat.</li> </ul>	<p><b>§ 2.</b> Les travailleurs à temps partiel qui participent à des cours ou séminaires syndicaux en dehors de leur horaire peuvent bénéficier d'un repos compensatoire payé pour ces heures.</p> <p><b>§ 3.</b> Pour les employés travaillant de nuit, la disposition suivante est d'application :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dispense de prestations avec maintien du salaire la nuit qui suit chaque journée de formation.</li> <li>• dispense de prestations avec maintien du salaire la nuit qui précède immédiatement la formation. Au cas où la formation est organisée plusieurs journées consécutives, cette dispense est d'application pour la nuit qui précède immédiatement ces journées consécutives.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• er wordt slechts één vrijstelling verrekend op het vormingskrediet per effectieve vormingsdag.</li> </ul> <p>§ 4. Voor de bedienden tewerkgesteld in weekendploegen geldt de volgende regeling:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• de bedienden kunnen binnen het bestaand krediet voor syndicale vorming, vorming volgen tijdens de week;</li> <li>• de bedienden hebben voor deze uren syndicale vorming recht op een basisuurloon voor het aantal gevolgde uren opleiding;</li> </ul> <p>§ 5. De werkgevers bekomen de volledige terugbetaling door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bedienden van de voedingsnijverheid van de loonkosten verbonden aan de syndicale vorming zoals voorzien in §3, alsook de volledige terugbetaling van de loonkosten van de vrijstelling van prestaties zoals voorzien in §4.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• seule une dispense est imputée sur le crédit de formation, par jour effectif de formation.</li> </ul> <p>§ 4. Les dispositions suivantes s'appliquent aux employés occupés le week-end :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dans le cadre du crédit de formation syndicale existant, les employés peuvent suivre une formation pendant la semaine;</li> <li>• pour ces heures de formation syndicale, les employés ont droit à un salaire horaire de base multiplié par le nombre d'heures de formation suivies;</li> </ul> <p>§ 5. Les employeurs obtiennent le remboursement intégral par le Fonds social et de garantie des employés de l'industrie alimentaire des coûts salariaux liés à la formation syndicale prévue au §3, ainsi que le remboursement intégral des coûts salariaux de la dispense de prestations comme repris au §4.</p>
<p><b>HOOFDSTUK IV. - Organisatie van de vorming</b></p>	<p><b>CHAPITRE IV. - Organisation de la formation</b></p>
<p><b>Art. 5. § 1.</b> De vorming heeft betrekking op de economische en sociale problemen, ten einde de vertegenwoordigers van de bedienden in staat te stellen hun opdracht op het vlak van de onderneming en in het belang van alle partijen ten volle te vervullen. Aan deze leergangen moet om het even welk eisenkarakter vreemd zijn.</p> <p><b>§2.</b> Bij de organisatie van die vormingscursussen is de mogelijkheid niet uitgesloten dat een vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie in de gelegenheid wordt gesteld als lesgever op te treden.</p>	<p><b>Art. 5. §1.</b> La formation vise les problèmes économiques et sociaux, afin de permettre aux représentants des employés de remplir pleinement leur mission au niveau de l'entreprise, dans l'intérêt de toutes les parties. Ces cours ne revêtent aucun caractère revendicatif.</p> <p><b>§2.</b> La possibilité n'est pas exclue, à l'occasion de l'organisation de ces cours de formation, de permettre à un représentant de l'organisation patronale de figurer comme enseignant.</p>

HOOFDSTUK V. - Slotbepalingen	CHAPITRE V. - Dispositions finales
<p><b>Art. 6.</b> De raad van beheer van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de bediende uit de voedingsnijverheid" zorgt voor de praktische uitvoering van de verschillende hierboven opgesomde modaliteiten.</p>	<p><b>Art. 6.</b> Le conseil d'administration ou du "Fonds social et de garantie pour les employés de l'industrie alimentaire" veille à la mise en œuvre pratique des différentes modalités énumérées ci-dessus.</p>
HOOFDSTUK VI. - Geldigheid	CHAPITRE VI. - Validité
<p><b>Art. 7. §1.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2022.</p> <p><b>§2.</b> Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2007 betreffende de syndicale vorming, gesloten in het Paritair Comité voor * de Voedingsnijverheid, algemeen verbindend verklaard door K.B. van 2 juni 2008 (B.S. van 24 juni 2008) en geregistreerd onder nummer 86130/CO/220. <i>* de bedienden uit</i></p> <p><b>§3.</b> Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van drie maanden, gericht bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter en aan de in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid vertegenwoordigde organisaties.</p> <p><b>§4</b> Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.</p>	<p><b>Art. 7. §1.</b> La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets à partir du 1 janvier 2022.</p> <p><b>§2.</b> Elle remplace la convention collective de travail du 27 octobre 2007 relative à la formation syndicale, conclue au sein de la Commission paritaire * de l'industrie alimentaire, rendue obligatoire par Arrêté royal du 2 juin 2008 (M.B. du 24 juin 2008) enregistrée sous le numéro 86130/CO/220. <i>* par les employés</i></p> <p><b>§3.</b> Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un*préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée à la poste au président et aux organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire. <i>* délai de</i></p> <p><b>§4</b> Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.</p>